

TRACTATENBLAD

VAN HET

KONINKRIJK DER NEDERLANDEN

JAARGANG 1977 Nr. 73

A. TITEL

*Protocol tot wijziging van de op 31 oktober 1967 te Londen ondertekende Overeenkomst tussen het Koninkrijk der Nederlanden en het Verenigd Koninkrijk van Groot-Brittannië en Noord-Ierland tot het vermijden van dubbele belasting en tot het voorkomen van het ontgaan van belasting met betrekking tot belastingen naar het inkomen en het vermogen;
Londen, 22 maart 1977*

B. TEKST

Protocol tot wijziging van de op 31 oktober 1967 te Londen ondertekende Overeenkomst tussen de Regering van het Koninkrijk der Nederlanden en de Regering van het Verenigd Koninkrijk van Groot-Brittannië en Noord-Ierland tot het vermijden van dubbele belasting en tot het voorkomen van het ontgaan van belasting met betrekking tot belastingen naar het inkomen en het vermogen

De Regering van het Koninkrijk der Nederlanden en de Regering van het Verenigd Koninkrijk van Groot-Brittannië en Noord-Ierland,

De wens koesterende een protocol te sluiten tot wijziging van de op 31 oktober 1967 te Londen ondertekende Overeenkomst tussen de Regering van het Koninkrijk der Nederlanden en de Regering van het Verenigd Koninkrijk van Groot-Brittannië en Noord-Ierland tot het vermijden van dubbele belasting en tot het voorkomen van het ontgaan van belasting met betrekking tot belastingen naar het inkomen en het vermogen (hierna te noemen „de Overeenkomst”),

Zijn het volgende overeengekomen:

Artikel I

Artikel 2, eerste lid, van de Overeenkomst vervalt en wordt vervangen door het volgende:

„(1) De belastingen die het onderwerp van deze Overeenkomst uitmaken, zijn:

(a) in het Verenigd Koninkrijk van Groot-Brittannië en Noord-Ierland:

- (i) de income tax (inkomstenbelasting);
- (ii) de corporation tax (vennootschapsbelasting);
- (iii) de petroleum revenue tax (belasting op inkomsten uit de winning van aardolie); en
- (iv) de capital gains tax (vermogenswinstbelasting),

(hierna te noemen: „belasting van het Verenigd Koninkrijk”).

(b) In Nederland:

- (i) de inkomstenbelasting;
- (ii) de loonbelasting;
- (iii) de vennootschapsbelasting;
- (iv) de dividendbelasting; en
- (v) de vermogensbelasting,

(hierna te noemen: „Nederlandse belasting”).”

Protocol amending the Convention between the Government of the Kingdom of the Netherlands and the Government of the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland for the avoidance of double taxation and the prevention of fiscal evasion with respect to taxes on income and capital, signed at London on 31 October 1967

The Government of the Kingdom of the Netherlands and the Government of the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland:

Desiring to conclude a Protocol to amend the Convention between the Government of the Kingdom of the Netherlands and the Government of the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland for the avoidance of double taxation and the prevention of fiscal evasion with respect to taxes on income and capital, signed at London on 31 October 1967, (hereinafter referred to as "the Convention"),

Have agreed as follows:

Article I

Paragraph (1) of Article 2 of the Convention shall be deleted and replaced by the following:

"(1) The taxes which are the subject of this Convention are:

(a) In the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland:

- (i) the income tax;
- (ii) the corporation tax;
- (iii) the petroleum revenue tax; and

(iv) the capital gains tax;

(hereinafter referred to as "United Kingdom tax").

(b) In the Netherlands:

- (i) the income tax (inkomstenbelasting);
- (ii) the wages tax (loonbelasting);
- (iii) the company tax (vennootschapsbelasting);
- (iv) the dividend tax (dividendbelasting); and
- (v) the capital tax (vermogensbelasting);

(hereinafter referred to as "Netherlands tax")."

Artikel II

Artikel 11 van de Overeenkomst vervalt en wordt vervangen door het volgende:

„Artikel 11

Dividenden

(1) Dividenden verkregen van een lichaam dat inwoner is van een van de Staten door een inwoner van de andere Staat, mogen in die andere Staat worden belast.

(2) Deze dividenden mogen echter in de Staat waarvan het lichaam dat de dividenden betaalt inwoner is, overeenkomstig de wetgeving van die Staat worden belast, maar indien de uiteindelijk gerechtigde (beneficial owner) tot de dividenden inwoner van de andere Staat is, mag de aldus geheven belasting niet overschrijden:

(a) 5 percent van het bruto-bedrag van de dividenden, indien de uiteindelijk gerechtigde (beneficial owner) een lichaam is waarvan het kapitaal geheel of gedeeltelijk in aandelen is verdeeld en dit lichaam onmiddellijk of middellijk ten minste 25 percent van het totale aantal stemmen in het lichaam dat de dividenden betaalt, beheerst;

(b) in alle andere gevallen 15 percent van het bruto-bedrag van de dividenden.

Dit lid laat onverlet de belastingheffing van het lichaam ter zake van de winsten waaruit de dividenden worden betaald.

(3) Zolang een in het Verenigd Koninkrijk wonende natuurlijke persoon krachtens de wetgeving van het Verenigd Koninkrijk recht heeft op een „tax credit” ter zake van dividenden betaald door een in het Verenigd Koninkrijk gevestigd lichaam, vindt het tweede lid van dit artikel geen toepassing op dividenden verkregen van een lichaam dat inwoner is van het Verenigd Koninkrijk door een inwoner van Nederland. In dat geval vinden de volgende bepalingen van dit lid toepassing:

(a) (i) Indien een inwoner van Nederland krachtens letter (b) van dit lid ter zake van deze dividenden recht heeft op een „tax credit”, mag ook in het Verenigd Koninkrijk, overeenkomstig de wetgeving van het Verenigd Koninkrijk belasting worden geheven over het totaal van het bedrag of de waarde van die dividenden en het bedrag van die „tax credit” naar een tarief dat niet meer bedraagt dan 15 percent.

(ii) Indien een inwoner van Nederland krachtens letter (c) van dit lid ter zake van deze dividenden recht heeft op een „tax credit”, mag ook in het Verenigd Koninkrijk, overeenkomstig de wetgeving van het Verenigd Koninkrijk be-

Article II

Article 11 of the Convention shall be deleted and replaced by the following:

“Article 11

Dividends

(1) Dividends derived from a company which is a resident of one of the States by a resident of the other State may be taxed in that other State.

(2) However, such dividends may be taxed in the State of which the company paying the dividends is a resident, and according to the law of that State, but where such dividends are beneficially owned by a resident of the other State the tax so charged shall not exceed:

(a) 5 per cent of the gross amount of the dividends if the beneficial owner is a company the capital of which is wholly or partly divided into shares and it controls directly or indirectly at least 25 per cent of the voting power in the company paying the dividends;

(b) in all other cases 15 per cent of the gross amount of the dividends.

This paragraph shall not affect the taxation of the company in respect of the profits out of which the dividends are paid.

(3) As long as an individual resident in the United Kingdom is entitled under United Kingdom law to a tax credit in respect of dividends paid by a company which is resident in the United Kingdom, paragraph (2) of this Article shall not apply to dividends derived from a company which is a resident of the United Kingdom by a resident of the Netherlands. In these circumstances the following provisions of this paragraph shall apply:

- (a) (i) Where a resident of the Netherlands is entitled to a tax credit in respect of such a dividend under sub-paragraph (b) of this paragraph tax may also be charged in the United Kingdom and according to the laws of the United Kingdom on the aggregate of the amount or value of that dividend and the amount of that tax credit at a rate not exceeding 15 per cent.
- (ii) Where a resident of the Netherlands is entitled to a tax credit in respect of such a dividend under sub-paragraph (c) of this paragraph tax may also be charged in the United Kingdom and according to the laws of the United

lastig worden geheven over het totaal van het bedrag of de waarde van die dividenden en het bedrag van die „tax credit” naar een tarief dat niet meer bedraagt dan 5 procent.

- (iii) Behoudens het bepaalde in letter (a) (i) en (ii) van dit lid, zijn dividenden verkregen van een lichaam dat inwoner is van het Verenigd Koninkrijk en waartoe een inwoner van Nederland de uiteindelijk gerechtigde (beneficial owner) is, vrijgesteld van elke belasting in het Verenigd Koninkrijk die wordt geheven ter zake van dividenden.

(b) Een inwoner van Nederland die dividenden ontvangt van een lichaam dat inwoner is van het Verenigd Koninkrijk heeft, onder voorbehoud van de bepalingen van letter (c) van dit lid en mits hij de uiteindelijk gerechtigde (beneficial owner) tot de dividenden is, recht op de „tax credit” ter zake daarvan, waarop een in het Verenigd Koninkrijk wonende natuurlijke persoon recht zou hebben gehad indien deze die dividenden zou hebben ontvangen, alsmede op de betaling van het bedrag waarmede deze „tax credit” de door hem in het Verenigd Koninkrijk verschuldigde belasting overschrijdt.

(c) De bepalingen van letter (b) van dit lid vinden geen toepassing indien de uiteindelijk gerechtigde (beneficial owner) tot de dividenden een lichaam is dat, hetzij alleen, hetzij te zamen met een of meer gelieerde lichamen onmiddellijk of middellijk 10 procent of meer van het totale aantal stemmen in het lichaam dat de dividenden betaalt, beheerst. In dat geval heeft een lichaam dat inwoner is van Nederland en dat dividenden ontvangt van een lichaam dat inwoner is van het Verenigd Koninkrijk, mits het de uiteindelijk gerechtigde (beneficial owner) tot de dividenden is, recht op een „tax credit” die gelijk is aan de helft van de „tax credit” waarop een in het Verenigd Koninkrijk wonende natuurlijke persoon recht zou hebben gehad indien deze die dividenden zou hebben ontvangen alsmede op de betaling van het bedrag waarmede deze „tax credit” de door dat lichaam in het Verenigd Koninkrijk verschuldigde belasting overschrijdt. Voor de toepassing van het bepaalde in deze letter worden twee lichamen geacht gelieerd te zijn indien het ene lichaam onmiddellijk of middellijk meer dan 50 procent van het totale aantal stemmen in het andere lichaam beheerst, of indien een derde lichaam meer dan 50 procent van het totale aantal stemmen in beide lichamen beheerst.

(4) De uitdrukking „dividenden” omvat voor de toepassing van de belasting van het Verenigd Koninkrijk al hetgeen ingevolge de wetgeving van het Verenigd Koninkrijk als een uitdeling wordt behandeld, en voor de toepassing van de Nederlandse belasting al hetgeen ingevolge de Nederlandse wetgeving is onderworpen aan dividendbelasting.

Kingdom, on the aggregate of the amount or value of that dividend and the amount of that tax credit at a rate not exceeding 5 per cent.

(iii) Except as provided in sub-paragraphs (a) (i) and (a) (ii) of this paragraph dividends derived from a company which is a resident of the United Kingdom and which are beneficially owned by a resident of the Netherlands shall be exempt from any tax in the United Kingdom which is chargeable on dividends.

(b) A resident of the Netherlands who receives dividends from a company which is a resident of the United Kingdom shall, subject to the provisions of sub-paragraph (c) of this paragraph and provided he is the beneficial owner of the dividends, be entitled to the tax credit in respect thereof to which an individual resident in the United Kingdom would have been entitled had he received those dividends, and to the payment of any excess of that tax credit over his liability to tax in the United Kingdom.

(c) The provisions of sub-paragraph (b) of this paragraph shall not apply where the beneficial owner of the dividend is a company which either alone or together with one or more associated companies controls directly or indirectly 10 per cent or more of the voting power in the company paying the dividend. In these circumstances a company which is a resident of the Netherlands and receives dividends from a company which is a resident of the United Kingdom shall, provided it is the beneficial owner of the dividends, be entitled to a tax credit equal to one half of the tax credit to which an individual resident in the United Kingdom would have been entitled had he received those dividends, and to the payment of any excess of that tax credit over its liability to tax in the United Kingdom. For the purposes of this sub-paragraph, two companies shall be deemed to be associated if one controls directly or indirectly more than 50 per cent of the voting power in the other company, or a third company controls more than 50 per cent of the voting power in both of them.

(4) The term "dividends" for United Kingdom tax purposes includes any item which under the law of the United Kingdom is treated as a distribution and for Netherlands tax purposes includes any item which under the law of the Netherlands is subject to dividend tax.

(5) Indien de uiteindelijk gerechtigde (beneficial owner) tot de dividenden, die inwoner is van een van de Staten, 10 percent of meer van de soort aandelen waarop de dividenden zijn uitbetaald in eigendom heeft en in die Staat ter zake van die dividenden niet wordt belast, vindt het tweede lid of, naar gelang van het geval, het derde lid van dit artikel geen toepassing voor zover de dividenden slechts kunnen zijn betaald uit winst of andere inkomsten welke het lichaam dat de dividenden betaalt, behaalde of genoot in een tijdvak dat twaalf maanden of langer voor de relevante datum eindigt. Voor de toepassing van dit lid betekent de uitdrukking „relevante datum” de datum waarop de uiteindelijk gerechtigde (beneficial owner) tot de dividenden eigenaar werd van 10 percent of meer van de desbetreffende soort aandelen. Dit lid is alleen dan van toepassing, indien de aandelen in de eerste plaats werden verkregen ten einde de voordelen van dit artikel te genieten en niet op grond van bonafide zakelijke overwegingen.

(6) De bepalingen van het eerste lid en, naar gelang van het geval, van het tweede of derde lid zijn niet van toepassing, indien de genietter van de dividenden, die inwoner is van een van de Staten, in de andere Staat waarvan het lichaam dat de dividenden betaalt inwoner is, een vaste inrichting heeft en het aandelenbezit uit hoofde waarvan de dividenden worden betaald tot het bedrijfsvermogen van die vaste inrichting behoort. In een zodanig geval zijn de bepalingen van artikel 8 van toepassing.

(7) Indien een lichaam dat inwoner is van een van de Staten voordelen of inkomsten verkrijgt uit de andere Staat, mag die andere Staat geen belasting heffen op de dividenden betaald door het lichaam aan personen die geen inwoner zijn van die andere Staat, noch de niet-uitgedeelde winst van het lichaam onderwerpen aan een belasting op niet-uitgedeelde winst, zelfs indien de betaalde dividenden of de niet-uitgedeelde winst geheel of gedeeltelijk bestaan uit voordelen of inkomsten die uit die andere Staat afkomstig zijn, behoudens voor zover het aandelenbezit uit hoofde waarvan de dividenden worden betaald tot het bedrijfsvermogen van een in die andere Staat gevestigde vaste inrichting of tot het beroepsvermogen van een aldaar gevestigd vast middelpunt behoort.”

Artikel III

Artikel 12, tweede en vijfde lid, van de Overeenkomst vervallen en worden vervangen door het volgende:

„(2) De uitdrukking „interest” omvat voor de toepassing van de belasting van het Verenigd Koninkrijk al hetgeen ingevolge de wetgeving van het Verenigd Koninkrijk wordt behandeld als interest en omvat voor de toepassing van de Nederlandse belasting al hetgeen

(5) If the beneficial owner of the dividends being a resident of one of the States owns 10 per cent or more of the class of shares in respect of which the dividends are paid and does not suffer tax thereon in that State then paragraph (2), or as the case may be paragraph (3), of this Article shall not apply to the dividends to the extent that they can have been paid only out of profits which the company paying the dividends earned or other income which it received in a period ending twelve months or more before the relevant date. For the purposes of this paragraph the term "relevant date" means the date on which the beneficial owner of the dividends became the owner of 10 per cent or more of the class of shares in question. Provided that this paragraph shall apply only if the shares were acquired primarily for the purpose of securing the benefit of this Article and not for bona fide commercial reasons.

(6) The provisions of paragraph (1) and of paragraph (2) or (3), as the case may be, shall not apply if the recipient of the dividends, being a resident of one of the States, has in the other State, of which the company paying the dividends is a resident, a permanent establishment and the holding by virtue of which the dividends are paid is effectively connected with the business carried on through such permanent establishment. In such a case the provisions of Article 8 shall apply.

(7) Where a company which is a resident of one of the States derives profits or income from the other State, that other State may not impose any tax on the dividends paid by the company to persons who are not residents of that other State, or subject the company's undistributed profits to a tax on undistributed profits, even if the dividends paid or the undistributed profits consist wholly or partly of profits or income arising in such other State, except insofar as the holding in respect of which the dividends are paid is effectively connected with a permanent establishment or a fixed base situated in that other State."

Article III

Paragraphs (2) and (5) of Article 12 of the Convention shall be deleted and replaced by the following:

"(2) The term "interest" for United Kingdom tax purposes includes any item which under the law of the United Kingdom is treated as interest and for Netherlands tax purposes includes any item which under the law of the Netherlands is treated as interest,

ingevolge de Nederlandse wetgeving wordt behandeld als interest, maar de uitdrukking omvat, onder voorbehoud van de bepalingen van het vierde lid van dit artikel, niet hetgeen ingevolge de bepalingen van artikel 11 als dividend wordt behandeld.

(5) Indien, tengevolge van een bijzondere verhouding tussen de schuldenaar en de schuldeiser of tussen hen beiden en een derde, het bedrag van de betaalde interest hoger is dan het bedrag dat zonder zulk een verhouding door de schuldenaar en de schuldeiser – in aanmerking nemende de voorwaarden en het bedrag van de schuldvordering die dan zouden zijn overeengekomen – zou zijn vastgesteld, vinden de bepalingen van dit artikel slechts op het laatstbedoelde bedrag toepassing. In dat geval blijft het daarboven uitgaande deel van het betaalde bedrag belastbaar overeenkomstig de wetgeving van elk van de Staten, zulks met inachtneming van de overige bepalingen van deze Overeenkomst.”

Artikel IV

Artikel 14 van de Overeenkomst vervalt en wordt vervangen door het volgende:

„Artikel 14

Toepassing van de artikelen 11, 12 en 13

(1) De verminderingen en vrijstellingen van belasting in de bronstaat waarop de artikelen 11, 12 en 13 betrekking hebben alsmede de betaling van de „tax credit” door het Verenigd Koninkrijk bedoeld in artikel 11, derde lid, worden verleend volgens de procedure die (met inachtneming van de belastingwetgeving van die Staat) door de belastingautoriteiten van de Staten zal worden vastgesteld.

(2) Indien aan de bron geheven belasting het bedrag aan belasting dat ingevolge de bepalingen van de artikelen 11, 12 of 13 mag worden geheven, overtreft, wordt het meerdere op een tot de desbetreffende belastingautoriteiten gericht verzoek teruggegeven, mits het verzoek wordt ingediend binnen een tijdvak van zes jaren na het einde van het kalenderjaar waarin de belasting werd geheven.

(3) De bepalingen van artikel 11, tweede of derde lid, naar gelang van het geval, artikel 12, eerste lid, en artikel 13, eerste lid, zijn niet van toepassing indien:

(a) het aandelenbezit, de schuldvordering of de zaak, uit hoofde waarvan het desbetreffende inkomen werd verkregen, werd verworven krachtens een overeenkomst, optie of afspraak waarbij de uiteindelijk gerechtigde (beneficial owner) is overeengekomen of op grond waarvan hij verplicht zou kunnen worden het aandelenbezit, de schuldvordering of de zaak weer te verkopen of over te dragen of een aandelenbezit, schuldvordering of zaak van gelijke soort te verkopen of over te dragen, of

but subject to the provisions of paragraph (4) of this Article shall not include any item which is treated as a dividend under the provisions of Article 11.

(5) Where, owing to a special relationship between the payer and the recipient or between both of them and some other person the amount of the interest paid exceeds the amount which would have been determined, taking into consideration the terms and amount of the debt-claim which would have been agreed upon, by the payer and the recipient in the absence of such relationship, the provisions of this Article shall apply only to the last-mentioned amount. In that case, the excess part of the payment shall remain taxable according to the law of each State, due regard being had to the other provisions of this Convention."

Article IV

Article 14 of the Convention shall be deleted and replaced by the following:

"Article 14

Application of Articles 11, 12 and 13

(1) The reductions and exemptions from tax in the State of source given by Articles 11, 12 and 13 as well as the payment of the United Kingdom tax credit referred to in paragraph (3) of Article 11 shall be effected in accordance with the mode of application determined (having due regard to the taxation laws of that State) by the taxation authorities of the States.

(2) Where tax has been deducted at the source in excess of the amount of tax chargeable under the provisions of Articles 11, 12 or 13 the excess amount of tax shall be refunded upon application to the taxation authorities concerned, provided that the application is made within a period of six years after the end of the calendar year in which the tax was deducted.

(3) The provisions of paragraph (2) or, as the case may be, paragraph (3) of Article 11, paragraph (1) of Article 12 and paragraph (1) of Article 13 shall not apply if:

(a) the holding, security or asset giving rise to the income in question was obtained in virtue of any contract, option or any arrangement under which the beneficial owner agreed, or might be obliged, to sell again or to transfer again the holding, security or asset or to sell or transfer a similar holding, security or asset, or

(b) de uiteindelijk gerechtigde (beneficial owner) tot het aandelenbezit, de schuldvordering of de zaak, uit hoofde waarvan het desbetreffende inkomen werd verkregen, het aandelenbezit, de schuldvordering of de zaak binnen drie maanden na de datum waarop hij deze verkreeg verkoopt."

Artikel V

Artikel 26, tweede lid, letter (b), van de Overeenkomst vervalt en wordt vervangen door het volgende:

„2 (b) Onder voorbehoud van de toepassing van de bepalingen betreffende de verliescompensatie in de eenzijdige voorschriften tot het vermijden van dubbele belasting, verleent Nederland een vermindering op het overeenkomstig het tweede lid, letter (a), van dit artikel berekende belastingbedrag. Deze vermindering is gelijk aan dat gedeelte van het belastingbedrag dat tot dat belastingbedrag in dezelfde verhouding staat, als het gedeelte van het inkomen of het vermogen dat in de in het tweede lid, letter (a), van dit artikel bedoelde grondslag is begrepen en dat volgens de artikelen 7, 8, 11, zesde lid, 12, derde lid, 13, derde lid, 15, eerste lid, 16, 17, eerste en derde lid, 18, eerste lid, 19, 21, tweede en derde lid, en 24, eerste en tweede lid, van deze Overeenkomst in het Verenigd Koninkrijk mag worden belast, staat tot het bedrag van het gehele inkomen of vermogen dat de in het tweede lid, letter (a), van dit artikel bedoelde grondslag vormt.

Nederland verleent voorts een vermindering op de aldus berekende belasting voor die bestanddelen van het inkomen die volgens de artikelen 11, tweede of derde lid, naar gelang van het geval, en 15, vierde lid, in het Verenigd Koninkrijk mogen worden belast en in de in het tweede lid, letter (a), van dit artikel bedoelde grondslag zijn begrepen. Het bedrag van deze vermindering is het laagste van de volgende bedragen:

- (i) het bedrag dat gelijk is aan de in het Verenigd Koninkrijk geheven belasting;
- (ii) het bedrag van de Nederlandse belasting dat tot het overeenkomstig het tweede lid, letter (a), van dit artikel berekende belastingbedrag in dezelfde verhouding staat als het bedrag van de genoemde bestanddelen van het inkomen staat tot het bedrag van het inkomen dat de in het tweede lid, letter (a), van dit artikel bedoelde grondslag vormt."

Artikel VI

Wat het Koninkrijk der Nederlanden betreft, is dit Protocol slechts van toepassing op het deel van het Koninkrijk der Nederlanden, dat in Europa is gelegen.

(b) the beneficial owner of the holding, security or asset giving rise to the income in question sells the holding, security or asset within three months from the date on which he acquired it.”

Article V

Paragraph (2) (b) of Article 26 of the Convention shall be deleted and replaced by the following:

“(2) (b) Without prejudice to the application of the provisions concerning the compensation of losses in the unilateral regulations for the avoidance of double taxation the Netherlands shall allow a deduction from the amount of tax computed in conformity with paragraph (2) (a) of this Article equal to such part of that tax which bears the same proportion to the aforesaid tax, as the part of the income or capital which is included in the basis mentioned in paragraph (2) (a) of this Article and may be taxed in the United Kingdom according to Articles 7, 8, 11 (paragraph (6)), 12 (paragraph (3)), 13 (paragraph (3)), 15 (paragraph (1)), 16, 17 (paragraphs (1) and (3)), 18 (paragraph (1)), 19, 21 (paragraphs (2) and (3)), and 24 (paragraphs (1) and (2)) of this Convention bears to the total income or capital which forms the basis mentioned in paragraph (2) (a) of this Article.

Further, the Netherlands shall allow a deduction from the Netherlands tax so computed for such items of income, as may be taxed in the United Kingdom according to Articles 11 (paragraphs (2) or (3), as the case may be) and 15 (paragraph (4)) and are included in the basis mentioned in paragraph (2) (a) of this Article. The amount of this deduction shall be the lesser of the following amounts:

- (i) the amount equal to the United Kingdom tax;
- (ii) the amount of the Netherlands tax which bears the same proportion to the amount of tax computed in conformity with paragraph (2) (a) of this Article, as the amount of the said items of income bears to the amount of income which forms the basis mentioned in paragraph (2) (a) of this Article.”

Article VI

As respects the Kingdom of the Netherlands this Protocol shall only apply to the Part of the Kingdom of the Netherlands that is situated in Europe.

Artikel VII

Elk van de Overeenkomstsluitende Partijen doet aan de andere Partij mededeling van de voltooiing van de procedure die volgens haar wetgeving vereist is om dit Protocol in werking te doen treden. Dit Protocol treedt in werking op de dag waarop de laatste van de beide mededelingen is gedaan en het vindt daarna toepassing:

- (a) in het Verenigd Koninkrijk:
 - (i) voor belastingtijdvakken die op of na 1 januari 1975 aanvangen; en
 - (ii) met betrekking tot dividenden die op of na 6 april 1975 zijn betaald;
- (b) in Nederland:
 - (i) voor belastingjaren en -tijdvakken die op of na 1 januari 1975 aanvangen; en
 - (ii) met betrekking tot dividenden die op of na 6 april 1975 zijn betaald.

TEN BLIJKE WAARVAN de ondergetekenden, daartoe behoorlijk gemachtigd, dit Protocol hebben ondertekend.

GEDAAN in tweevoud te Londen, op 22 maart 1977 in de Nederlandse en de Engelse taal, zijnde beide teksten gelijkelijk gezaghebbend.

Voor de Regering van het Koninkrijk der Nederlanden

(w.g.) R. FACK

Voor de Regering van het Verenigd Koninkrijk van Groot-Brittannië en Noord-Ierland

(w.g.) F. JUDD

Article VII

Each of the Contracting Parties shall notify to the other the completion of the procedure required by its law for the bringing into force of this Protocol. This Protocol shall enter into force on the date of the later of these notifications and shall thereupon have effect:

- (a) in the United Kingdom:
 - (i) for any chargeable period beginning on or after 1 January 1975; and
 - (ii) in relation to dividends paid on or after 6 April 1975;
- (b) in the Netherlands:
 - (i) for taxable years and periods beginning on or after 1 January 1975; and
 - (ii) in relation to dividends paid on or after 6 April 1975.

IN WITNESS WHEREOF the undersigned, duly authorised thereto, have signed this Protocol.

DONE in duplicate at London this 22nd day of March 1977 in the Dutch and English languages, both texts being equally authoritative.

For the Government of the Kingdom of the Netherlands

(sd.) R. FACK

For the Government of the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland

(sd.) F. JUDD

D. PARLEMENT

Het Protocol behoeft ingevolge artikel 60, tweede lid, van de Grondwet de goedkeuring van de Staten-Generaal alvorens in werking te kunnen treden.

G. INWERKINGTREDING

De bepalingen van het Protocol zullen ingevolge artikel VII in werking treden wanneer elk van de Overeenkomstsluitende Partijen aan de andere Partij mededeling heeft gedaan van de voltooiing van de procedure die volgens haar wetgeving is vereist om dit Protocol in werking te doen treden en wel op de dag, waarop de laatste van de beide mededelingen is gedaan. Het Protocol zal daarna toepassing vinden:

- (a) in het Verenigd Koninkrijk:
 - (i) voor belastingtijdvakken die op of na 1 januari 1975 aanvangen; en
 - (ii) met betrekking tot dividenden die op of na 6 april 1975 zijn betaald;
- (b) in Nederland:
 - (i) voor belastingjaren en -tijdvakken die op of na 1 januari 1975 aanvangen; en
 - (ii) met betrekking tot dividenden die op of na 6 april 1975 zijn betaald.

Wat het Koninkrijk der Nederlanden betreft, zal het Protocol ingevolge artikel VI alleen voor Nederland gelden.

J. GEGEVENS

Van de op 31 oktober 1967 te Londen tot stand gekomen Overeenkomst tussen het Koninkrijk der Nederlanden en het Verenigd Koninkrijk van Groot-Brittannië en Noord-Ierland tot het vermijden van dubbele belasting en tot het voorkomen van het ontgaan van belasting met betrekking tot belastingen naar het inkomen en het vermogen, welke Overeenkomst door het onderhavige Protocol wordt gewijzigd, is de tekst geplaatst in *Trb.* 1967, 176; zie ook, laatstelijk, *Trb.* 1971, 37.

Uitgegeven de twaalfde mei 1977.

De Minister van Buitenlandse Zaken,
M. VAN DER STOEL.